

## REACH Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [1], cis-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [2], trans-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [3], [The individual cis- [2] and trans- [3] isomer substances and all possible combinations of the cis- and trans-isomers [1] are covered by this entry]

CAS (85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)

English .....	2
Albanian.....	3
Bulgarian.....	4
Croatian.....	5
Czech .....	6
Danish .....	7
Dutch.....	8
Estonian .....	9
Finnish .....	10
French .....	11
German.....	12
Greek.....	13
Hungarian.....	14
Icelandic.....	15
Italian .....	16
Latvian .....	17
Lithuanian .....	18
Macedonian.....	19
Maltese.....	20
Montenegrin.....	21
Norwegian.....	22
Polish .....	23
Portuguese.....	24
Romanian .....	25
Serbian .....	26
Slovakian .....	27
Slovenian .....	28
Spanish.....	29
Swedish.....	30
Turkish.....	31
Ukrainian .....	32

## REACH<sup>1</sup> Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective September, 2015 -International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, "IBM"), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

### Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern ("SVHC") in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

<b>Substance Name: Cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [1], cis-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [2], trans-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [3] [The individual cis- [2] and trans-[3] isomer substances and all possible combinations of the cis- and trans-isomers [1] are covered by this entry] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Substance Classifications:	Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3, Table 3.1: Eye Damage 1: H318 Causes serious eye damage Respiratory Sensitizers 1: H334 May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled Skin Sensitizers 1: H317 May cause an allergic skin reaction
Concentration of substance in article	Up to 16% weight by weight
Article that contains the substance	LED , Circuit Card
Safe Handling Information	Wash hands after handling
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive <sup>2</sup>

### Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

<sup>1</sup>Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

<sup>2</sup>Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representatives.

## REACH rregullorja<sup>1</sup> Neni 33 -Komunikatë për substancat me rrezik shumë të lartë në artikuj

Efektive nga shtatori 2015 - InternationalBusiness Machines Corporation dhe çdo degë e përgjegjëse për importin e artikujve (si importi dhe artikujt e përcaktuar me rregullore REACH) në Bashkimiin Evropian (së bashku,IBM), lëshon komunikatën në përputhje me, dhe vetëm me masat e kërkuara me rregulloren REACH.

### Njoftimi për artikujt e radhës në të cilët zbatohet Rregullorja REACH:

Kjo komunikatë vlen për artikujt e përfshirë me këtë dërgesë produktesh. Artikulli mund të përmbajë substancën e përmendur më poshtë me rrezik shumë të lartë ("SVHC") në përqendrime prej ose më shumë se 0,1% nga pesha e artikullit.

<b>Emri i substancës: Cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [1], cis-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [2], trans-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [3] [The individual cis-[2] dhe trans-[3] izomere dhe të gjitha kombinimet e mundshme të cis- dhe trans-izomereve [1] janë përfshirë me këtë futje] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klasifikimi i substancës:	Rregullorja (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneksi VI, pjesa 3, Tabela 3.1: Dëmtimi i syve 1: H318 Shkakton dëmtim serioz të syve Senziteti respiratorik 1: H334 Mund të shkaktojë alergji apo simptome të astmës si dhe vështirësi në frymëmarrje në rast se thithet Senzitiviteti i lëkurës 1: H317 Mund të shkaktojë reagim alergjik në lëkurë
Përqëndrimi i substances në artikull	Deri në 16% të peshës
Artikulli i cili përmban substancë	LED, Kartelë slot
Informatat për trajtim të sigurtë	Pas trajtimit pastroni duart
Informatat për ekzpozimin	Ekspozone në përputhje me Direktivën WEEE <sup>2</sup>

### Kufizimet:

Kompania IBM beson se informatat të cilat i ka ofruar më parë janë të sakta, por në raport me këto informata nuk obligohet, dhe nuk jep as deklarata as vërtetime. Pasi gjithash, IBM ofron informatat ashtu "SIÇ JANË", pa theksimin apo implikimin e çfarëdo lloji të garancionit. IBM ka të rezervuar të drejtën për të rinovuar ose për të modifikuar këtë komunikatë, në rast se konsideron se kjo është e nevojshme apo e përshtatshme.

<sup>1</sup> Rregullorja e (KE) Nr. 1907/2006 e Parlamentit Europian dhe Këshillit të tij, nga data 18 dhjetor e vitit 2006, lidhur me regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe kufizimin e kimikateve.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Pajisjet elektrike dhe elektronike (PEE) duhet të mblihen ndaras me qëllim që të ripërdoren, riciklohen, ose të rikthehen sërish në jetë. Përdoruesit e PEE nuk duhet t'i hedhin PEE në fund të jetës së tyre në mbeturina të paseleksionuara komunale, por duhet të përdorin kuadrin e disponueshëm për klientët për grumbullim me qëllim të rikthimit, riciklimit dhe të rikuperimit të mbetjeve të PEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimive potenciale EEE në mjedisinjetësor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe trajtimin e duhur, ju lutem kontaktoni përfaqësuesit e IBM

**REACH<sup>1</sup> Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия**

В сила от септември 2015 г. -International Business Machines Corporation и всички филиали, отговорни за внос на изделия (внос и изделия са определени от REACH) в Европейския съюз (общо "IBM"), предоставя това съобщение в съответствие и само до степента, която е наложена от REACH.

**Информационно заявление за следните артикули според REACH:**

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

<b>Име на веществото: циклохексан-1,2-дикарбоксилен анхидрид [1], цис-циклохексан-1,2-дикарбоксилен анхидрид [2], транс-циклохексан-1,2-дикарбоксилен анхидрид [3] [Отделните цис- [2] и транс- [3] изомерни вещества и всички възможни комбинации на цис- и транс-изомери [1] са обхванати от това въвеждане] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Класификации на веществото:	Регламент (ЕО) № 1272/2008 (EC CLP), приложение VI, част 3, таблица 3.1: Увреждане на очите 1: H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите Респираторни сенсibiliзатори 1: H334 Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване Кожни сенсibiliзатори 1: H317 Може да причини алергична кожна реакция
Концентрация на веществото в артикула	До 16% от теглото
Артикулът, който съдържа веществото	Светодиод, дънна платка
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след боравене
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива ОЕЕО <sup>2</sup>

**Ограничения:**

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се изпълнява ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация "ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е", без всякакви явни или неявни гаранции от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

<sup>1</sup>Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/ЕС. Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), което да бъде събирано отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановено в края на неговия живот. Потребителите на ОЕЕО не трябва да изхвърлят ОЕЕО в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ОЕЕО. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ОЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ОЕЕО. За правилно събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

## REACH<sup>1</sup> Članak 33 - Izjava o supstancama od posebne važnosti u artiklima

Od rujna 2015 -International Business Machines Corporation i sve njegove podružnice odgovorne za import artikala (onako kako je Import i Artikle definirao REACH) u Europsku Uniju (nazvano, "IBM"), daje ovu izjavu u skladu sa i samo do opsega koji zahtijeva REACH.

### Informativna izjava za sljedeće artikle prema REACH-u:

Ova izjava se primjenjuje na Artikal(e) uključene u otpremu ovog proizvoda. Artikal(i) mogu sadržavati dolje opisane Supstance od posebne važnosti ("SVHC") u koncentracijama na ili iznad 0.1% težine prema težini artikla.

<b>Naziv supstance: Cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [1], cis-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [2], trans-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [3] [Pojedinačne cis- [2] i trans- [3] izomer supstance i sve moguće kombinacije od cis- i trans-izomera [1] su pokriveni sa sljedećim] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klasifikacije supstance:	Pravilo (EC) Br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tablica 3.1: Ozljeda vida 1: H318 Uzrokuje ozbiljne ozljede na očima Respiratorni sustav 1: H334 Mogu uzrokovati simptome alergija ili astme ili poteškoće s disanjem ako se udahnu Koža 1: H317 Može uzrokovati alergiju reakciju na koži
Koncentracija supstance u artiklu	Do 16% težine prema težini
Artikl koji sadrži supstancu	LED , strujna kartica
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Zbrinite u skladu s WEEE direktivom <sup>2</sup>

### Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje te informacije "KAKO JE", bez bilo kakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo ažuriranja i promjene ove izjave, kad po vlastitom nahođenju ustanovi da je to potrebno.

<sup>1</sup>Pravilo (EC) Br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006, koje se odnosi na registraciju, procjenu, autorizaciju i ograničenja za kemikalije.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Električna i elektronička oprema (EEE) se treba odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika.

## REACH<sup>1</sup> Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinnost od září 2015 - Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

### Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

<b>Název látky: Cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [1], cis-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [2], trans-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [3] [Touto položkou jsou prvky jednotlivé látky s izomery cis- [2] a trans- [3] a všechny možné kombinace izomerů cis- a trans- [1]] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klasifikace látky:	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), příloha VI, část 3, tabulka 3.1: Poškození očí 1: H318 Způsobuje vážné poškození očí Respiračně senzibilizační látky 1: H334 Při vdechování může vyvolat příznaky alergie nebo astmatu nebo dýchací potíže Senzibilizační látky na lidskou kůži 1: H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci
Koncentrace látky v předmětu	Max. 16 % (hmotnostních)
Předmět obsahující látku	LED, deska plošných spojů
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). <sup>2</sup>

### Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

<sup>1</sup>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

<sup>2</sup>Nařízení 2012/19/EU. Elektrické a elektronické zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromážděny odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat OEEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Information vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra september 2015 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union, (under ét kaldet IBM), denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

### Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

<b>Stoffets navn: Cyclohexan-1,2-dicarboxylsyre anhydrid [1], cis-cyclohexan-1,2-dicarboxylsyre anhydrid [2], trans-cyclohexan-1,2-dicarboxylsyre anhydrid [3] [De enkelte cis-isomerer [2] og trans-isomerer [3] og alle, mulige kombinationer af cis- og trans-isomererne [1] er dækket af denne angivelse] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Stoffetsklassificering:	Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP), bilag VI, del 3, tabel 3.1: Øjenskade 1: H318 Forårsager alvorlig øjenskade Sensibilisering ved indånding 1: H334 Kan forårsage allergi- eller astmasymptomer eller åndedætsbesvær ved indånding Hudsensibilisering 1: H317 Kan forårsage allergisk hudreaktion
Koncentration af stoffet i artiklen	Op til 16 vægtprocent.
Artikel, som indeholder stoffet	LED, kredsløbskort
Oplysninger om sikkerhåndtering	Vaskhænderefterhåndtering
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet <sup>2</sup>

### Begrænsninger:

IBM mener, at de ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM mener, at det er nødvendigt eller relevant.

<sup>1</sup>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genindvindes eller genanvendes, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van september 2015 - International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM"), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

### Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen onder REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp of de voorwerpen kan/kunnen de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, "SVHC") in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp te bevatten.

<b>Naam van de stof: Cyclohexaan-1,2-dicarbon anhydride [1], cis-cyclohexaan-1,2-dicarbon anhydride [2], trans-cyclohexaan-1,2-dicarbon anhydride [3] [De afzonderlijke cis- [2] en trans- [3] isomeerstoffen en alle mogelijke combinaties van de cis- en trans-isomeren [1] worden gedekt door dit item] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Classificaties van de stof:	Richtlijn (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, deel 3, tabel 3.1: Oogletsel 1: H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel Sensibilisatie van de luchtwegen 1: H334 Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken Huidsensibilisatie 1: H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken
Concentratie van stof in voorwerp	Tot 16% van gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	LED, printkaart
Informatievoorveiliggebruik	Was na afloop uw handen.
Informatie over afdanken	Weggoeien in overeenstemming met WEEE-instructies <sup>2</sup>

### Beperkingen:

IBM gaat er van uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van verplichtingen, beloften, of certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM houdt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen op een manier die zij nodig of toepasselijk acht.

<sup>1</sup>Richtlijn (EC) Nr 1907/2006 van het Europese Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, betreffende de registratie, evaluatie, toelating en beperkingen van chemicaliën.

<sup>2</sup>Richtlijn 2012/19/EU. Elektrische en elektronische apparatuur - (Electrical and electronic equipment, EEE) - dient aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE mogen EEE aan het eind van de levenscyclus niet weggooien als normaal afval, maar dienen het te laten inzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van EEE. Om de mogelijk negatieve gevolgen van EEE op het milieu en op de gezondheid (als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEE) te verminderen, is de medewerking van klanten van groot belang. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste wijze van verzamelen en verwerken.



## Määruse REACH<sup>1</sup> Artikkel 33 - Kohustus edastada teavet toodetessisaldavate väga ohtlike ainete kohta

Jõustub septembris 2015- International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu impordimise (vastavalt "impordi" ja "toodete" määratlusele REACH-is) eest (ühiselt "IBM"), esitavad käesoleva teabe vastavalt REACH-ile ja ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

### Teatis järgmiste REACH-määruses käsitletavate toodete kohta

See teave kehtib käesoleva saadetise eespoolviidatud toodete kohta. Tooded sisaldavad allpool viidatud vägaohtlikke aineid ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

<b>Aine nimetus: Tsükloheksaan-1,2-dikarboksüülanhüdriid [1], cis-tsükloheksaan-1,2-dikarboksüülanhüdriid [2], trans-tsükloheksaan-1,2-dikarboksüülanhüdriid [3][See kanne hõlmab kõiki üksikuid cis- [2] ja trans-[3]isomeereneid kõiki võimalikke cis- ja trans-isomeeride ühendeid. [1]] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Aine klassifikatsioonid:	Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa tabel 3.1: Nägemiskahjustus 1: H318 Põhjustab tõsiseid nägemiskahjustusi Hingamisteede sensibilisatsioon 1: H334 Sissehingamisel võib põhjustada allergia- või astma sümptomeid või hingamisraskusi Naha sensibilisatsioon 1: H317 Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni
Aine kontsentratsioon tootes	Massipotent kuni 16%
Ainet sisaldav toode	LED , kiipkaart
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast käsitsemist peske käed
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevale direktiivile <sup>2</sup>

### Piirangud

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mingeid kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma mis tahes otseste või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ja muuta.

<sup>1</sup>Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

<sup>2</sup>EL-i direktiiv 2012/19/EL Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale Euroopa direktiivile tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse, võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et minimeerida elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimestele tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Seadmeteõigeks kogumiseks ja käitlemiseks pöörduge oma kohalikku IBM-i esindusse.

## REACH<sup>1</sup>-asetuksen 33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan syyskuussa 2015 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimitys "IBM"), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

### Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

<b>Aineen nimi: sykloheksaani-1, 2-dikarboksyliianhydridi [1], cis-sykloheksaani-1, 2-dikarboksyliianhydridi [2], trans-sykloheksaani-1, 2-dikarboksyliianhydridi [3] [Tämä merkintä kattaa yksittäiset cis- [2] ja trans-isomeerit [3] sekä cis- ja trans-isomeerien kaikki mahdolliset yhdistelmät [1]] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Aineen luokitukset:	Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, taulukko 3.1: Silmävaurio 1: H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä Hengitysteiden herkistyminen 1: H334 Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaoireita taikka hengitysvaikeuksia Ihon herkistyminen 1: H317 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion
Aineen pitoisuus esineessä	Enintään 16 painoprosenttia
Ainetta sisältävä esine	LED-lamppu, piirilevy
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet piirilevyn käsittelyn jälkeen.
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. <sup>2</sup>

### Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimittamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettyä takuuta. IBM:llä on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

<sup>1</sup>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH).

<sup>2</sup>Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

## REACH<sup>1</sup> Article 33 - Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet Septembre 2015 -International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'importation d'articles (selon la définition des termes Importation et Articles fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union Européenne (appelés collectivement IBM), diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

### Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids (w/w).

<b>Nom de la substance : Anhydride cyclohexane-1,2-dicarboxylique [1], anhydride cis-cyclohexane-1,2-dicarboxylique [2], anhydride trans-cyclohexane-1,2-dicarboxylique [3] [Les substances isomères cis- [2] et trans- [3] et toutes les combinaisons possibles des isomères cis- et trans- [1] sont couvertes par cette rubrique] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Classifications des substances :	Règlement (CE) N° 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 : Atteintes oculaires 1 : H318 Provoque des lésions oculaires graves Sensibilisants respiratoires 1 : H334 Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires en cas d'inhalation Sensibilisants cutanés 1 : H317 Peut provoquer une allergie cutanée
Concentration de la substance dans l'article	Jusqu'à 16 % poids/poids
Article contenant la substance	LED, Carte de circuits imprimés
Règles de sécurité concernant la manipulation	Se laver les mains après toute manipulation
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques <sup>2</sup>

### Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies "EN L'ETAT", sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

<sup>1</sup>Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

<sup>2</sup>Directive 2012/19/UE. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés, ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab September 2015 – Die International Business Machines Corporation und ihre verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von „Import“ und „Erzeugnis“ im Rahmen von REACH) in die Europäische Union zuständig sind (gemeinsam „IBM“ genannt), stellen diese Informationen in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH geforderten Umfang bereit.

### Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enthalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

<b>Stoffname: Cyclohexan-1,2-dicarbonsureanhydrid [1], Cis-Cyclohexan-1,2-dicarbonsureanhydrid [2], Trans-Cyclohexan-1,2-dicarbonsureanhydrid [3] [die einzelnen Cis- [2] und Trans- [3] Isomersubstanzen und alle möglichen Kombinationen von Cis- und Trans-Isomeren [1] sind durch diesen Eintrag abgedeckt ] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Stoffklassifikationen:	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1: Augenverletzung 1: H318 führt zu schweren Verletzungen der Augen Respiratorische Sensibilisatoren 1: H334 kann bei Inhalation zu allergischen oder Asthmasymptomen oder zu Atembeschwerden führen. Hautsensibilisatoren 1: H317 kann zu allergischen Hautreaktionen führen.
Stoffkonzentration im Erzeugnis	Bis zu 16 Gewichtsprozent
Erzeugnis, das den Stoff enthält	LED, Schaltkreiskarte
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie <sup>2</sup>

### Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

<sup>1</sup>Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

<sup>2</sup>Richtlinie 2012/19/EU. Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrotteräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

### Άρθρο 33 του Κανονισμού REACH<sup>1</sup> - Πληροφόρηση σχετικά με τις ουσίες που περιέχονται σε αντικείμενα και απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή

Από το Σεπτέμβριο του 2015, η International Business Machines Corporation και οι συνδεδεμένες της εταιρείες που ευθύνονται για την Εισαγωγή Αντικειμένων (όπως οι λέξεις "Εισαγωγή" και "Αντικείμενα" ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά "IBM"), παρέχουν αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH, και στο βαθμό που απαιτείται από αυτό τον κανονισμό.

#### Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:

Η παρούσα πληροφόρηση αφορά σε Είδη που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Είδη ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες που απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή (Substances of Very High Concern - "SVHC") σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Είδους.

<b>Όνομα ουσίας: Κυκλοεξάνιο-1,2-δικαρβοξυλικός ανυδρίτης [1], cis-κυκλοεξάνιο-1,2-δικαρβολικός ανυδρίτης [2], trans-κυκλοεξάνιο-1,2-δικαρβολικός ανυδρίτης [3] [Οι μεμονωμένες ουσίες ισομερών cis- [2] και trans- [3] και όλοι οι πιθανοί συνδυασμοί των ισομερών cis- και trans- [1] καλύπτονται από αυτή την καταχώρηση] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Κατηγορίες ουσιών:	Κανονισμός (ΕΚ) υπ. αριθμ. 1272/2008 (CLP της ΕΕ), Παράρτημα VI, μέρος 3, Πίνακας 3.1: Προβλήματα όρασης 1: H318 Προκαλεί σημαντικά προβλήματα όρασης Ευαισθησία στο αναπνευστικό 1: H334 Σε περίπτωση εισπνοής μπορεί να προκαλέσει αλλεργικά ή ασθματικά συμπτώματα ή δυσκολίες στην αναπνοή Ευαισθησία στο δέρμα 1: H317 Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση
Συγκέντρωση της ουσίας στο αντικείμενο	Έως 16% κατά βάρος
Είδος που περιέχει την ουσία	LED, κάρτα κυκλωμάτων
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) <sup>2</sup>

#### Περιορισμοί:

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανέναν είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα ανακοίνωση, όποτε το κρίνει απαραίτητο κατάλληλο.

<sup>1</sup>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

<sup>2</sup>Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (Electrical and electronic equipment -EEE) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές, αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

## REACH<sup>1</sup> 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályba lép 2015 szeptemberétől – Az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata, amely árucikkeket importál (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza) az Európai Közösségbe (együttesen: „IBM”), ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban, és csak a REACH által előírt terjedelemben nyújtja.

### Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

<b>Anyag neve: Ciklohexán-1,2-dikarbonsav-anhidrid [1], cisz-ciklohexán-1,2-dikarbonsav-anhidrid [2], transz-ciklohexán-1,2-dikarbonsav-anhidrid[3], [Az egyes cisz- [2] és transz- [3] izomerek és minden lehetséges kombinációjuk [1] a következő bejegyzésben található:] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Anyag besorolása:	1272/2008/EK Rendelet (EU CLP), VI. melléklet, 3. rész, 3.1. táblázat: Eye Damage 1: H318 – Súlyos szemkárosodást okozhat Respiratory Sensitizers 1: H334 – Allergiás vagy asztmás tüneteket, illetve légzési nehézségeket válthat ki belélegzés esetén Skin Sensitizers 1: H317 – Allergiás reakciót válthat ki a bőrön
Az anyag koncentrációja az árucikkben	Legfeljebb 16% (tömegszázalék)
Az anyagot tartalmazó árucikk	LED, áramköri kártya
Információ a biztonságos kezelés	Érintése után mosson kezét
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint <sup>2</sup>

### Felelősségkorlátozás:

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az ilyen tájékoztatást úgy adja, „AMINT VAN”, bármiféle kifejezett vagy bennfoglalt jóállás nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

<sup>1</sup>A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

<sup>2</sup>2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikus berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az élettartamuk lejáratát után újrafelhasználásuk, újrahasznosításuk vagy újrafeldolgozásuk szükséges. Az EEE-készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik elhárítási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberiségére kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A gyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi IBM képviselővel.

## REACH<sup>1</sup> 33. gr. - Miðlun upplýsinga um efni, sem gefa tilefni til verulegra áhyggna, í hlutum

Frá og með september 2015 gefur International Business Machines Corporation og öll dótturfyrirtæki þess (einu nafni „IBM“) sem bera ábyrgð á innflutningi hluta (eins og „hlutur“ og „innflutningur“ er skilgreindur af REACH) til Evrópusambandsins þessar upplýsingar samkvæmt og eingöngu að þvímarki sem REACH krefst.

### Upplýsingar um eftirfarandi hluti sem falla undir REACH:

Þessi upplýsingagjöf gildir um framangreindan hlut/hluti sem er að finna í þessari vörusendingu. Hlutur/hlutir getainnihaldið efni sem vísað er til hér að neðan og sem gefa tilefni til verulegra áhyggna (“SVHC”) í styrk um eða yfir 0,1% þyngdar miðað við þyngd hlutar.

<b>Heiti efnis: Hringhexan-1,2-dicarboxylic anhydride [1], cis-sýklóhexan-1,2-dicarboxylic anhydride [2], trans-sýklóhexan-1,2-dicarboxylic anhydride [3] [Einstakt cis- [2] og trans- [3] efni ísómera og allar hugsanlegar samstæður á cis- og trans-ísómerum [1] falla undir þessaskráningu] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Flokkun efnis:	Reglugerð (EB) Nr 1272/2008 (EB CLP), viðauki VI, hluti 3, tafla 3.1: Skaði á augum 1: H318 Veldur alvarlegum augnskaða Viðkvæmt fyrir öndunarveg 1: H334 Getur valdið ofnæmis- eða astmaviðbrögðum eða erfiðleikum við öndun við innöndun Viðkvæmt fyrir húð 1: H317 Getur valdið ofnæmisviðbrögðum á húð
Þéttleiki efnis í hlut	Allt að 16% þyngdar miðað við þyngd
Hlutur sem inniheldur efnið	LED, rafrásaborð
Upplýsingar varðandi örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun
Upplýsingar varðandi förgun	Fargist samkvæmt tilskipun um úrgang frá rafmagns- og rafeindabúnaði (WEEE) <sup>2</sup>

### Takmarkanir:

IBM telur að framangreindar upplýsingar séu réttar en tekur ekki á sig neina skuldbindingu né staðfestir eða vottar þessar upplýsingar. Heldur gefur IBM slíkar upplýsingar „eins og þær koma fyrir“, án nokkurs konar sérstakrar eða undirskilinnar ábyrgðar. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra þessar upplýsingar og breyta þeim eins og fyrirtækið telur þörf á eða við eiga.

<sup>1</sup>Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006 frá 18. desember 2006, varðandi skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir kemískra efna.

<sup>2</sup>Tilskipun 2012/19/EB. Rafmagns- og rafeindabúnaði skal safna sérstaklega saman í einn stað og hann skal endurnota, endurvinnna eða endurnýta að endingartíma liðnum. Notendur rafmagns- eða rafeindabúnaðar mega ekki farga úreltum rafmagns- eða rafeindabúnaði sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota þau úrræði sem viðskiptavinum bjóðast til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgangi. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga megi eins og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafmagns- og rafeindabúnaðar á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við næsta söluaðila IBM varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs.

## REACH<sup>1</sup> Articolo 33 - Comunicazione su sostanze estremamente pericolose, presenti negli articoli

In vigore a partire da settembre 2015 -International Business Machines Corporation e qualsivoglia società affiliata responsabile dell'importazione di articoli (i termini Importazione e Articoli sono definiti ai sensi del regolamento REACH) nell'ambito dell'Unione Europea (collettivamente, "IBM"), divulgano la presente comunicazione in ottemperanza al, ed esclusivamente per quanto prescritto dal, regolamento REACH.

### Dichiarazione informativa per i seguenti articoli ai sensi del regolamento REACH:

Questa comunicazione si applica agli articoli inclusi nell'attuale spedizione del prodotto. Gli articoli possono contenere le sostanze estremamente pericolose ("SVHC") di seguito indicate, in concentrazioni pari o superiori allo 0.1% del peso, in base al peso dell'articolo.

<b>Nome sostanza: Cicloesano-1,2-anidride dicarbossilica [1], cis-cicloesano-1,2-anidride dicarbossilica [2], trans-cicloesano-1,2-anidride dicarbossilica [3] [Le singole sostanze isomeri cis [2] e trans [3] e tutte le possibili combinazioni di isomeri cis e trans [1] sono trattate in questa voce] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Classificazioni sostanza:	Normativa (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Allegato VI, parte 3, Tabella 3.1: Lesioni oculari 1: H318 Causa gravi lesioni oculari Sensibilizzanti delle vie respiratorie 1: H334 Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie, se inalato. Sensibilizzanti cutanei 1: H317 Può provocare una reazione allergica cutanea
Concentrazione di sostanza nell'articolo	Fino al 16% del peso in base al peso
Articolo che contiene la sostanza	LED , Scheda
Informazioni sulla manipolazione in sicurezza	Lavare le mani dopo aver maneggiato l'apparecchiatura
Informazioni per lo smaltimento	Smaltire in conformità con la Direttiva WEEE. <sup>2</sup>

### Limitazioni:

IBM ritiene accurate le informazioni fornite in precedenza, ma non si impegna né rilascia dichiarazioni o certificazioni in relazione a dette informazioni. IBM fornisce invece tali informazioni "NELLO STATO IN CUI SONO", senza garanzia esplicita o implicita di alcun genere. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario o appropriato.

<sup>1</sup>Regolamento (CE) No 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, in data 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

<sup>2</sup>Direttiva 2012/19/UE. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) dismesse devono essere raccolte separatamente per essere riutilizzate, riciclate o recuperate. Gli utenti di EEE non devono smaltirle a fine vita come rifiuti municipali non differenziati, ma utilizzare il servizio di raccolta offerto ai clienti per la restituzione, il riciclaggio e il recupero di EEE dismesse. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto all'presenza potenziale di sostanze nocive in EEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM.



### REACH<sup>1</sup> 33. pants — Paziņojums par īpaši bīstamām vielām Izstrādājumos

Spēkā kopš 2015. gada septembra — korporācija International Business Machines un ikviens saistītais uzņēmums, kas ir atbildīgs par Izstrādājumu importu (kā termini “imports” un “izstrādājums” ir definēti regulā REACH) Eiropas Savienībā, sniedz šo paziņojumu saskaņā ar REACH un tikai tajā norādītā apmērā.

#### Informācijas paziņojums par šādiem izstrādājumiem saskaņā ar REACH:

Šis paziņojums attiecas uz Izstrādājumu(-iem), kas iekļauts(-i) šajā produktu sūtījumā. Izstrādājumā(-os) var būt iekļauta(-s) tālāk minētā(-s) īpaši bīstamā(-s) viela(-s) (Substance(s) of Very High Concern — SVHC), kuru koncentrācija ir 0,1% vai vairāk (svars pret izstrādājuma svaru).

<b>Vielas nosaukums: Cikloheksān-1,2-dikarbonskābes anhidrīds [1], cis-cikloheksān-1,2-dikarbonskābes anhidrīds [2], trans-cikloheksān-1,2-dikarbonskābes anhidrīds [3] [uz šo ierakstu attiecas visas atsevišķās cis- [2] un trans- [3] izomēru vielas un visas iespējamās cis- un trans-izomēru [1] kombinācijas] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Vielu klasifikācijas:	Regula (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula: Acu bojājumi, 1. kategorija: H318 izraisa nopietnus acu bojājumus Elpceļu sensibilizatori, 1. kategorija: H334 ja tiek ieelpoti, var izraisīt alerģijas vai astmas simptomus vai apgrūtināt elpošanu Ādas sensibilizatori, 1. kategorija: H317 var izraisīt alerģisku ādas reakciju
Vielas koncentrācija izstrādājumā	Līdz 16% (svars pret svaru)
Izstrādājums, kurā ietilpst šī viela	LED, shēmas karte
Informācija par drošu rīcību	Mazgājiet rokas pēc katras izmantošanas reizes.
Informācija par atbrīvošanos	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu <sup>2</sup>

#### Ierobežojumi

Korporācija IBM uzskata, ka tās iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, bet neuzņemas nekādas saistības un neveic apstiprināšanu vai apliecināšanu saistībā ar šo informāciju. Tā vietā IBM šādu informāciju sniedz “TĀDU, KĀDA TĀ IR”, bez kādām tieši vai netieši izteiktām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt vai modificēt šo paziņojumu, ja uzskata, ka tas ir nepieciešami vai piemēroti.

<sup>1</sup>Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu.

<sup>2</sup>Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEI) to lietošanas mūža beigās jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai izmantošanai, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji pēc EEI lietošanas mūža beigām nedrīkst tās izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet ir jāizmanto klientiem pieejamā savākšanas struktūra, kas paredzēta EEI atgriešanai, otrreizējai izmantošanai un atkritumu atjaunošanai. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkuru potenciālo EEI ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties kārtīgu EEI vielu potenciālas esamības dēļ. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi.

## REACH<sup>1</sup> 33 straipsnis - Svarbios informacijos apie gaminiuose esančias didelį susirūpinimą keliančias medžiagas perdavimas

Įsigalioja nuo 2015 m. rugsėjo mėn. - bendrovė „International Business Machines“ ir visi filialai (kartu vadinami „IBM“), atsakingi už gaminių importą (kaip Importas ir Gaminys apibrėžti REACH) į Europos Sąjungą, pateikia šią informaciją vadovaudamiesi REACH ir tik iki REACH apibrėžtos ribos.

### Informacijos pareiškimas dėl šių gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Ant kiekvieno gaminio nurodyta Labai didelį susirūpinimą kelianti (-čios) medžiaga (-os) (angl. Substance of Very High Concern – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gaminyje gali būti 0,1 % arba daugiau pagal svorį.

<b>Medžiagos pavadinimas: cikloheksano-1,2-dikarboksilo anhidridas [1], cis-cikloheksano-1,2-dikarboksilo anhidridas [2], trans-cikloheksano-1,2-dikarboksilo anhidridas [3] [Šis įrašas apima atskiras cis- [2] ir trans- [3] izomerų medžiagas ir visus galimus cis- ir trans- izomerų [1] derinius] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Medžiagos klasifikacija:	Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė: 1 kenksmingumas akims: H318 Smarkiai pažeidžia akis 1 kvėpavimo takų sensibilizatoriai: H334 Įkvėpus gali sukelti alerginę reakciją, astmos simptomus arba apsunkinti kvėpavimą 1 odos sensibilizatoriai: H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją
Medžiagos koncentracija gaminyje	Iki 16 % pagal svorį
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Šviesos diodai, montažo plokštė
Saugaus naudojimo informacija	Baigę tvarkyti, nusiplaukite rankas
Utilizavimo informacija	Utilizuokite vadovaudamiesi EEJ atliekų direktyva <sup>2</sup>

### Apribojimai:

IBM tiki, kad jos pateikta informacija yra tiksli, bet su šia informacija nesieja jokių savo išpareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia šią informaciją tokią, kokia ji yra, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

<sup>1</sup>2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

<sup>2</sup>Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEI), kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEI naudotojai negali išmesti EEI, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų, o turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEI atliekos būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokią galimą EEI poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEI. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą.

## REACH<sup>1</sup> Член 33 - Соопштение за супстанците кои претставуваат голем ризик во артиклите

Влегува во сила во септември 2015. - корпорацијата International Business Machines и секое поврзано претпријатие задолжено за увоз на артикли (на начин на кој Увозот и Артиклите се дефинирани со REACH Уредбата) во Европската унија (збирно "ИБМ"), го даваат ова соопштение во согласност и само во мерка која се бара со REACH Уредбата.

### Обавестување за следните артикли на кои се применува REACH Уредбата:

Ова соопштение се однесува на артиклот(ите) кои се вклучени во испораката на овој производ. Артиклот(ите) може да ја содржи(ат) долу наведената референтна супстанца(и) со многу висок ризик ("СВХЦ") во концентрации од или над 0,1% тежина според тежината на Артиклот.

<b>Име на супстанците: циклохексан-1,2-дикарбоксилан анхидрид [1], цис-циклохексан-1,2-дикарбоксилан анхидрид [2], транс-циклохексан-1,2-дикарбоксилан анхидрид [3] [Индивидуалните цис- [2] и транс- [3] изомер супстанции и сите можни комбинации на цис- и транс-изомери [1] опфатени се со овој внес] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Класификација на супстанцата:	Уредба (ЕЦ) 1272/2008 (EU CLP), Анекс VI, дел 3, Табела 3.1: Оштетување на очите 1: H318 Предизвикува сериозно оштетување на очите Зголемена чувствителност на респираторните органи 1: H334 Може да предизвика алергија или симптоми на астма или проблеми со дишењето доколку се вдише Зголемена чувствителност на кожата 1: H317 Може да предизвика алергиска реакција на кожата
Концентрација на супстанцата во артиклот	До 16% од тежината по тежина
Артикал кој ја содржи супстанцата	LED, печатена картичка
Информации за безбедно ракување	По ракувањето измијте ги рацете
Информации за чување	Да се стави во магацин со WEEE Директива <sup>2</sup>

### Ограничување на одговорноста:

ИБМ Компанијата ИБМ верува дека напред изнесените податоци се точни, но не се обврзува во однос на тие информации, ниту пак дава изјави или пот. Компанија ИБМ пружа поменутите информации "у датом облику", без икаквих изричитих или наговештених гаранција. Компанијата ИБМ го задржува правото по потреба да го ажурира и измени ова обавестување.

<sup>1</sup>Уредба на (ЕЗ) 1907/2006 Европскиот парламент и на Советот, од 18. декември 2006. година, која се однесува на регистрацијата, проценката, авторизацијата и ограничувањата на хемикалиите.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/ЕУ. Електричната и електронската опрема (ЕЕЕ) треба да се собира одделно и да се рециклира и повторно да се користи или ремонтира на крајот на работниот век. Корисниците на ЕЕЕ опремата не смеат ЕЕЕ опремата со поминат рок да ја ставаат како несортиран комунален отпад, туку мора да извршат собирање во согласност со важечките прописи кои се однесуваат на враќање, повторно искористување и рециклажа на ЕЕЕ отпадот. Учесството на корисниците е важно за да се намалат потенцијалните негативни ефекти од ЕЕЕ опремата на животната средина и човековото здравје поради можното присуство на опасни супстанции во ЕЕЕ опремата. За правилната постапка на собирање и третирање, обратете му се на локалниот претставник на компанијата ИБМ.

## REACH<sup>1</sup> Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti

Fis-sehh Settembru, 2015 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif inhuma definiti Importazzjoni u Oggetti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni skont, u sa fejn mehtieg biss minn, REACH.

### Stqarrija ta' Informazzjoni għall-Oggetti li ġejjin taht REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oggett(i) inkluz(i) ma' din il-konsenja ta' prodott. L-Oggett(i) jista' jkollu(jkollhom) fih(om) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn isfel, f'koncentrazzjonijiet fi jew 'il fuq minn 0.1% piż b'piż tal-Oggett.

<b>Isem tas-sustanza: Anidride ċikloessan-1,2-dikarbossiliku [1], anidride ċis-ċikloessan-1,2-dikarbossiliku [2], anidride trans-ċikloessan-1,2-dikarbossiliku [3] [L-ċis- individwali [2] u sustanzi trans- [3] isomeri u kull kumbinazzjoni possibbli taċ-ċis- u trans-isomeri [1] huma koperti minn din id-dahla] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanza:	Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP UE), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1: Hsara lill-Għajnejn 1: H318 Jagħmel hsara serja lill-għajnejn Sentizzanti Respiratorji 1: H334 Jista' jikkawża sintomi ta' allergija jew ta' aźma jew diffikultajiet respiratorji jekk jingibed man-nifs Sentizzanti tal-ġilda 1: H317 Jista' jikkawża reazzjoni allergika tal-ġilda
Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oggett	Sa 16% piż b'piż
Oggett li fih is-sustanza	LED, Kard taċ-Ċirkuwitu
Informazzjoni fuq Tqandil Sigur	Aħsel idejk wara t-tqandil
Informazzjoni fuq ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE <sup>2</sup>

### Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li tipprovdi iktar 'il fuq hija preċiża, imma ma taġħmel l-ebda impenn, dikjarazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Anzi, IBM tipprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", mingħajr garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe natura. IBM tirrizerva d-dritt li taġġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, hekk kif tara li jkun mehtieg jew xieraq.

<sup>1</sup>Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Dicembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

<sup>2</sup>Direttiva 2012/19/KE. Apparat tal-elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u għandu jerga' jiġi użat, irriċiklat jew irkuprat fl-aħħar tal-hajja tiegħu. Utenti tal-EEE ma għandhomx jarmu l-EEE fl-aħħar tal-hajja tiegħu bhala skart municiċipali mhux issortjat, imma għandu jintuża l-qafas ta' għbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru ta' skart tal-EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal għbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant tal-IBM lokali tiegħek.

**REACH<sup>1</sup> Члан 33 - Саопштење о супстанцама које представљају велики ризик у артиклима**

Ступа на снагу септембра, 2015 - корпорација International Business Machines и свако повезано предузеће задужено за увоз артикала (на начин на који су Увоз и Артикли дефинисани REACH Уредном) у Европску унију (збирно "ИБМ"), пружају ово саопштење у складу са и само у мјери која се захтијева REACH Уредбом.

**Обавјештење о сљедећим артиклима на које се примјењује Уредба REACH:**

Ово саопштење се односи на артикл(е) који су укључени са испоруком овог производа. Артикл(и) може да садржи доље наведену референтну супстанцу(е) веома високог ризика ("СВХЦ") у концентрацијама од или изнад 0,1% тежине према тежини Артикла.

<b>Назив супстанце: циклохексан-1,2-дикарбоксилни анхидрид [1], цис-циклохексан-1,2-дикарбоксилни анхидрид [2], транс-циклохексан-1,2-дикарбоксилни анхидрид [3] [Индивидуалне цис- [2] и транс- [3] изомер супстанце и све могуће комбинације цис- и транс-изомера [1] су обухваћени овим уносом] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Класификација супстанце:	Уредба (ЕЦ) 1272/2008 (EU CLP), Анекс VI, дио 3, Табела 3.1: Оштећење ока 1: H318 Изазива озбиљно оштећење очију Сензибилизација респираторних органа 1: H334 Може изазвати алергију или симптоме астме или тешкоће са дисањем ако се удахне Сензибилизација коже 1: H317 Може изазвати алергијску реакцију коже
Концентрација супстанце у артиклу	До 16% тежине по тежини
Артикл који садржи супстанцу	LED , штампана картица
Информације за безбједно руковање	Након руковања опрати руке
Информације о одлагању	Одложити у складу са WEEE Директивом <sup>2</sup>

**Ограничења:**

Компанија ИБМ вјерује да су информације које је напријед пружила тачне, али се у односу на те информације не обавезује, нити даје изјаве ни потврде. Умјесто тога, компанија ИБМ пружа такве информације "КАКВЕ ЈЕСУ" без изричитих или имплицитних гаранција било које врсте. Компанија ИБМ задржава право да измијени или модификује ово саопштење када сматра да су исте потребне или одговарајуће.

<sup>1</sup>Уредба (ЕЗ) 1907/2006 Европског парламента и Савјета, од 18. децембра 2006. године, која се односи на регистрацију, процјену, ауторизацију и ограничења хемикалија.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/ЕУ. Електрична и електронска опрема (ЕЕЕ) треба да се прикупља одвојено и да се рециклира и поново користи или ремонтује на крају вијека трајања. Корисници ЕЕЕ не смију одлагати ЕЕЕ који је на крају животног вијека као обичан отпад, већ је потребно користити оквир за прикупљање који је на располагању купцима за враћање, рециклирање и прераду ЕЕЕ отпада. Учешће клијената је изузетно важно за минимизовање било којих потенцијалних утицаја ЕЕЕ на животну средину и људско здравље услед потенцијалног присуства опасних материјала ЕЕЕ. За правилан поступак прикупљања и третирања обратите се локалном представнику компаније ИБМ.

**REACH<sup>1</sup> Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter**

Gjeldende fra september 2015 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

**Informasjon for følgende Produkter under REACH:**

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1% masse/masse av produktet.

<b>Navn på stoff: Cykloheksan-1,2-dikarboksylysyreanhydrid [1], cis-cykloheksan-1,2-dikarboksylysyreanhydrid [2], trans-cykloheksan-1,2-dikarboksylysyreanhydrid [3] [De enkelte cis-isomerene [2] og trans-isomerene [3] og alle kombinasjoner av cis- og trans-isomerene [1] er dekket av denne oppføringen] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Stoffklassifikasjoner:	Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, tabell 3.1: Øyeskade 1: H318 Kan gi alvorlig øyeskade Åndedrettssensibilisatorer 1: H334 Kan gi allergi- eller astmasymptomer eller pustebesvær ved innånding Hudsensibilisatorer 1: H317 Kan gi en allergisk hudreaksjon
Konsentrasjon av stoff i produktet	Opptil 16% masse/masse
Produkt som inneholder stoffet	LED, kretskort
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet <sup>2</sup>

**Begrensninger:**

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

<sup>1</sup>Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

## REACH<sup>1</sup> Artykuł 33 — Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Począwszy od września 2015 firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicją Importu i Wyrobów REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie „IBM”) dostarczają niniejsze informacje zgodnie z i jedynie w zakresie wymaganym przez REACH.

### Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

<b>Nazwa substancji: bezwodnik cykloheksano-1,2-dikarboksyłowy [1], bezwodnik cis-cykloheksano-1,2-dikarboksyłowy [2], bezwodnik trans-cykloheksano-1,2-dikarboksyłowy [3] [zapis ten ma zastosowanie do pojedynczych substancji izomerowych cis- [2] i trans- [3] oraz wszystkich możliwych kombinacji izomerów cis- i trans- [1]] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klasyfikacja substancji:	Rozporządzenie (WE) 1272/2008 (CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1: Eye Damage 1: H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Respiratory Sensitizers 1: H334 Może powodować objawy alergii lub astmy bądź trudności w oddychaniu w następstwie wdychania. Skin Sensitizers 1: H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Stężenie Substancji w Wyrobie	Maks. 16% masy.
Wyrób zawierający Substancję	Kontrolka, obwód drukowany.
Informacje BHP	Po dotknięciu należy umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). <sup>2</sup>

### Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

<sup>1</sup>Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

<sup>2</sup>Dyrektywa 2012/19/UE. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

## Regulamento REACH<sup>1</sup> Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Em vigor a partir de setembro de 2015 - A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação e Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, "IBM"), fornecem esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo, REACH.

### Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluído(s) no fornecimento deste produto. O Artigo contém a(s) Substância(s) que suscitam elevada preocupação ("SVHC") abaixo mencionada(s), em concentrações iguais ou superiores a 0,1% em peso (p/p) do Artigo.

<b>Nome da Substância: ciclo-hexano-1,2-anidrido dicarboxílico [1], cis-ciclo-hexano-1,2-anidrido dicarboxílico [2], trans-ciclo-hexano-1,2-anidrido dicarboxílico [3] [Estão abrangidas as substâncias de isómeros cis-[2] e trans- [3] individuais e todas as combinações possíveis dos isómeros cis- e trans- [1]] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Classificações da Substância:	Regulamento (CE) N.º 1272/2008 (CRE da EU), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1: Danos oculares 1: H318 Provoca lesões oculares graves Sensibilizante respiratório 1: H334 Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias Sensibilizante cutâneo 1: H317 Pode provocar uma reação alérgica cutânea
Concentração da substância no artigo	Até 16% peso por peso
Artigo que contém a substância	LED, Placas de Circuitos
Informações de Manuseamento Seguro	Lave as mãos após manusear
Informações de Eliminação	Eliminar em conformidade com a diretiva REEE <sup>2</sup>

### Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. A IBM fornece tal informação "TAL COMO ESTÁ", sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se ao direito de atualizar e modificar a presente comunicação conforme considerar necessário ou apropriado.

<sup>1</sup>Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de químicos.

<sup>2</sup>Diretiva 2012/19/EU. O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local.



## REACH<sup>1</sup> Articolul 33 - Comunicarea informațiilor privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită, conținute de articole

În vigoare din septembrie 2015 - International Business Machines Corporation și toate filialele sale responsabile pentru Importul de Articole (conform definițiilor REACH pentru Import și Articole) în Uniunea Europeană (numiți colectiv "IBM"), comunică aceste informații în conformitate cu, și numai în limitele specificate de REACH.

### Declarație privind informațiile pentru următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolele pot conține Substanțele "SVHC" (Substance of Very High Concern - substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită), de mai jos, în concentrații de 0,1% masă din masa Articolului sau mai mari.

<b>Nume de substanță: anhidrida ciclohexan 1,2 dicarboxilică [1], anhidrida cis-ciclohexan 1,2 dicarboxilică [2], anhidrida trans-ciclohexan 1,2 dicarboxilică [3] [Substanțele izomeri individuali cis- [2] și trans- [3] și toate combinațiile posibile de izomeri cis- și trans- [1] sunt acoperite de această intrare] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Clasificări substanță:	Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, Partea a 3-a, Tabelul 3.1: Leziune oculară 1: H318 Cauzează leziuni oculare grave Sensibilizanti ai aparatului respirator 1: H334 În cazul inhalării, poate cauza simptome de alergii sau astmă sau probleme de respirație Sensibilizanti pentru piele 1: H317 Poate cauza o reacție alergică pe piele
Concentrația substanței în articol	Până la 16% masă/masă
Articolul care conține substanța	Led, placă de circuite
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare
Informații privind debarasarea	Asigurați debarasarea conform Directivei privind DEEE <sup>2</sup>

### Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM oferă aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica aceste informații după cum consideră că este necesar sau corespunzător.

<sup>1</sup>Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile substanțelor chimice.

<sup>2</sup>Directiva 2012/19/EU. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat la sfârșitul duratei de viață și reutilizate, reciclate sau valorificate. Cei care utilizează echipamente EEE trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a produselor EEE, să nu le depoziteze ca deșeurile municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

## REACH<sup>1</sup> Artikal 33 - Saopštenje o supstancama koje izazivaju zabrinutost u artiklima

Stupa na snagu od septembra 2015. godine -International Business Machines korporacija i sva povezana društva odgovorna za uvoz artikala (na način na koji se izrazi uvoz i artikli definišu uredbom REACH) u Evropsku uniju (koji se u daljem tekstu zajednički nazivaju "IBM") dostavljaju ovo saopštenje u skladu sa uredbom REACH i isključivo u onom obimu koji se u skladu sa njom zahteva.

### Obaveštenje o sledećim artiklima na koje se primenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje odnosi se na artikle obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Artikli mogu sadržati dole navedene supstance koje izazivaju zabrinutost ("SVHC") u koncentracijama jednakim ili većim od 0.1% mase artikla.

<b>Naziv supstance: cikloheksan-1,2-dikarboksilni anhidrid [1], cis-cikloheksan-1,2-dikarboksilni anhidrid [2], trans-cikloheksan-1,2-dikarboksilni anhidrid [3] [pojedinačne cis- [2] i trans- [3] izomerne supstance i sve moguće kombinacije cis- i trans-izomera [1] obuhvaćene su ovom stavkom] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klasifikacija supstance:	Uredba (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, deo 3, Tabela 3.1: Oštećenja očiju 1: H318 izaziva teška oštećenja očiju Supstance koje nadražuju disajne organe 1: H334 ukoliko se udiše, može da izazove alergiju, simptome astme ili teškoće u disanju Supstance koje nadražuju kožu 1: H317 može da izazove alergijske reakcije na koži
Koncentracija supstance u artiklu	Do 16% udela u masi
Artikl koji sadrži supstancu	LED , štampana ploča (kartica)
Informacije za bezbedno rukovanje	Nakon rukovanja oprati ruke
Informacije o odlaganju	Odložiti u skladu sa WEEE Direktivom <sup>2</sup>

### Ograničenje odgovornosti:

Kompanija IBM veruje da su informacije koje je napred pružila tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje, niti daje izjave ni potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije "u datom obliku", bez ikakvih izričitih ili nagoveštenih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmeni ovo obaveštenje.

<sup>1</sup>Uredba (EZ) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Veća od 18. decembra 2006. godine, koja se odnosi na registraciju, ocenjivanje, odobravanje i ograničavanje upotrebe hemijskih materija.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Električnu i elektronsku opremu nakon isteka veka trajanja zasebno skupljati ponovo je koristiti, reciklirati je ili obnoviti. Korisnici EEE opreme ne smeju EEE opremu sa isteklim vekom trajanja odlagati kao nesortirani komunalni otpad, već moraju vršiti sakupljanje u skladu sa važećim propisima koji se odnose na povraćaj, ponovno iskorišćenje i reciklažu EEE otpada. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE opremi. Za informacije o pravilnom sakupljanju i preradi kontaktirajte svog lokalnog predstavnika kompanije IBM.

## REACH<sup>1</sup> Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum platnosti: September 2015 - Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za Dovozy výrobkov (v súlade s definíciou pojmov Dovozy a Výrobky v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne nazývané „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

### Informačné vyhlásenie pre nasledujúce výrobky podľa smernice REACH:

Tento dokument sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

<b>Názov látky: cyklohexán – 1,2 dikarboxylového anhydridu [1], cis-cyklohexán – 1,2 dikarboxylového anhydridu [2], trans-cyklohexán – 1,2 dikarboxylového anhydridu [3] [táto položka pokrýva jednotlivé izoméry cis- [2] a trans- [3] a všetky možné kombinácie izomérov cis- a trans- [1]] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klasifikácia látky:	Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, tabuľka 3.1: Poškodenie zraku 1: H318 Spôsobuje vážne poškodenie zraku Respiračné senzibilátory 1: H334 Po vdýchnutí môže vyvolať symptómy alergie alebo astmy alebo ťažkosti pri dýchaní Senzibilátory pokožky 1: H317 Môže spôsobiť alergickú reakciu pokožky
Koncentrácia látky vo výrobku	Maximálne 16 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Kontrolky LED, doska plošného spoja
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po manipulácii si umyte ruky
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE <sup>2</sup>

### Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie „TAK AKO SÚ“, bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

<sup>1</sup>Smernica (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006, o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok.

<sup>2</sup>Smernica 2012/19/EÚ. Zber elektrických a elektronických zariadení (EEE) sa musí vykonávať samostatne a tieto zariadenia sa po ukončení životnosti musia renovovať, recyklovať alebo obnoviť. Užívateľia EEE nemôžu vyhodiť zariadenia EEE po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu EEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu zariadení EEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v zariadeniach EEE. Informácie o zbere a spracovaní starých EEE získate od miestneho zástupcu spoločnosti IBM.

## REACH<sup>1</sup> Člen 33 - Komunikacija o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v členih

Učinkuje od septembra 2015 -družba International Business Machines Corporation in vse podružnice, ki so odgovorne za prevzem členov (kot so prevzem in členi definirani v REACH)v Evropsko unijo (skupno z imenom "IBM"), zagotavlja to komunikacijo v skladu z in samo v obsegu, ki ga zahteva REACH.

### Informativna izjava za naslednje proizvode, za katere velja REACH:

Ta komunikacija velja za člen(e), ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Člen(i) lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC") v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v členu.

<b>Ime snovi: Cikloheksan-1,2-dikarboksilik anhidrid [1], cis-cikloheksan-1,2-dikarboksilik anhidrid [2],trans-cikloheksan-1,2-dikarboksilik anhidrid [3] [Posamezne cis- [2] in trans- [3]izomerne snovi in vse mogoče kombinacije cis- in trans-izomerov [1] so pokrite s tem vnosom] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Razvrstitve snovi:	Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), priloga VI, del 3, tabela 3.1: Poškodba oči 1: H318 Povzroča hude poškodbe oči Snov, ki povzroča respiratorno preobčutljivost 1: H334 Lahko povzroči simptome alergije ali astme ali težave z dihanjem pri vdihavanju Snov, ki povzroča preobčutljivost kože 1: H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože
Koncentracija snovi v artiklu	Do 16 % masni delež
Artikel, ki vsebuje snov	Svetleča dioda LED, kartica z vezjem
Informacije o varnem ravnanju	Po ravnanju si umijte roke.
Informacija o tem, kako zavreči proizvod	Ko proizvod zavrzete, ravnajte v skladu z direktivo OEEO <sup>2</sup>

### Omejitve:

IBM smatra, da so zgornje informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne zavezuje, niti ne daje nobenega zagotovila ali potrdila. Namesto tega nudite informacije "TAKŠNE KOT SO", in sicer brez vsakršnih izrecnih ali zakonskih garancij kakršnekoli vrste. IBM si pridružuje pravico te komunikacije posodobiti in spremeniti, kot se mu zdi potrebno ali primerno.

<sup>1</sup>Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali pridobiti ob koncu življenja. Uporabniki električne in elektronske opreme le-te ob koncu njenega trajanja ne smejo odvrečikot nerazvrščen komunalni odpadke. Uporabiti morajo sestav za zbiranje, ki jena voljo strankam za vrnitev, reciklažo ali obnovitev odpadne električne in elektronske opreme. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Informacije o pravilnem zbiranju in predelavi boste dobili pri lokalnem IBM-ovem predstavniku.

## REACH<sup>1</sup> Artículo 33 - Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos

A partir de septiembre de 2015, International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación de artículos) en la Unión Europea (colectivamente, "IBM"), proporcionarán esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

### Declaración informativa para los siguientes Artículos sujetos a REACH:

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

<b>Nombre de la sustancia: Ciclohexano-1,2-anhídrido dicarboxílico [1], cis-ciclohexano-1,2-anhídrido dicarboxílico [2], trans-ciclohexano-1,2-anhídrido dicarboxílico [3] [Esta entrada cubre las sustancias de isómeros cis- [2] y trans- [3] individuales y todas las posibles combinaciones de los cis-isómeros y trans-isómeros [1]] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Clasificaciones de la sustancia:	Normativa (EC) Núm. 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1: Lesión ocular 1: H318 Causa lesiones oculares graves Sensibilizaciones respiratorias 1: H334 Puede causar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias si se inhala Sensibilizaciones cutáneas 1: H317 Puede causar una reacción cutánea alérgica
Concentración de sustancia en el artículo	Hasta el 1 6% peso-peso
Artículo que contiene la sustancia	LED , tarjeta de circuito
Información de manipulación segura	Lavarse las manos después de su manipulación
Información de eliminación	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE <sup>2</sup>

### Limitaciones:

IBM cree que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica compromiso, afirmación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

<sup>1</sup>Reglamento (EC) Núm. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, con fecha de 18 de diciembre de 2008, relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos.

<sup>2</sup>Directiva 2012/19/EU. Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) se recogerán por separado para su reutilización, reciclaje o recuperación al finalizar su vida. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación del cliente es importante para minimizar posibles efectos potenciales del EEE en el medio ambiente y en la salud humana, debido a la potencial presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para obtener información sobre la correcta recogida y tratamiento, póngase en contacto con su representante local de IBM.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Skyldighet att vidarebefordra information om ämnen i varor

Gäller från september 2015 - International Business Machines Corporation och alla dess närstående företag som ansvarar för import av varor (enligt definitionen av import och vara i REACH) till Europeiska unionen (tillsammans benämnt "IBM"), tillhandahåller denna information i enlighet med, och endast i den utsträckning som krävs av, REACH.

### Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

<b>Ämnesnamn: Cyklohexan-1,2-dikarboxylanhydrid [1], cis-cyklohexan-1,2-dikarboxylanhydrid [2], trans-cyklohexan-1,2-dikarboxylanhydrid [3] [De individuella cis- [2] och trans-isomerämnena [3] samt alla möjliga kombinationer av cis- och trans-isomerer [1] omfattas av den här posten] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Klassificeringar:	Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, tabell 3.1: Ögonskada 1: H318 orsakar allvarliga ögonskador Andningssensibilatorer 1: H334 kan orsaka allergi- eller astmasymtom eller andningssvårigheter om det inandas Hudsensibilatorer 1: H317 kan orsaka en hudallergisk reaktion
Koncentration av ämnet i varan	Upp till 16 viktprocent
Vara som innehåller ämnet	Lysdiod, kretskort
Information om säker hantering	Tvätta händerna efter hantering
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE <sup>2</sup>

### Begränsningar

IBM tror att den information IBM tillhandahåller ovan är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller sådan information utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

<sup>1</sup>Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Den som använder EEE får inte kassera dem som osorterat kommunalt avfall utan måste vidta de åtgärder för insamling som finns tillgängliga för återlämning, återanvändning och återvinning av kasserade EEE-produkter. Det är viktigt att konsumenter medverkar till detta för att minimera risken att EEE-produkter påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE-produkter. Kontakta den lokala IBM-representanten för mer information om korrekt hantering och insamling.

## REACH<sup>1</sup> Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Eylül 2015'yen itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak adlandırılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH tarafından gerekli kılındığı ölçüde sağlar.

### REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

<b>Madde Adı: Cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [1], cis-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [2], trans-cyclohexane-1,2-dicarboxylic anhydride [3] [Tek tek cis- [2] ve trans- [3] isomer maddeleri ve olası tüm bileşenleri bu kapsamdadır] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Madde Sınıflandırmaları:	AB Yönetmeliği No 1272/2008 (EU CLP), Ek VI, Bölüm 3, Tablo 3.1: Göz Hasarı 1: H318 Gözde ciddi hasara neden olur Solunumda Duyarlılık 1: H334 Solunduğunda alerji ya da astım belirtilerine veya solunum güçlüklerine neden olabilir Deride Duyarlılık 1: H317 Alerjik deri reaksiyonuna neden olabilir
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlığa göre %16'sına kadar
Maddeyi içeren eşya	LED , Devre Kartı
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin <sup>2</sup>

### Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğunainanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyandabulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımnî hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve deęiştirme hakkını saklı tutar.

<sup>1</sup>Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasalların Kaydı, Deęerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Tüzüğü.

<sup>2</sup>2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektriklive Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi enaza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektriklive Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle bağlantı kurun.

**REACH<sup>1</sup> Стаття 33 - Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробках**

Набуває чинності з вересня 2015 р. - Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів "імпорт" та "виріб" відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом "ІВМ"), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

**Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:**

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

<b>Substance Name: Циклогексан-1,2-дикарбоновий ангідрид [1], цис-циклогексан-1,2-дикарбоновий ангідрид [2], транс-циклогексан-1,2-дикарбоновий ангідрид [3] [Цей пункт розповсюджується на окремі цис- [2] і транс- [3] ізомерні сполуки та на всі можливі комбінації цис- і транс-ізомерів [1] ] (CAS 85-42-7, 13149-00-3, 14166-21-3)</b>	
Класифікації сполуки:	Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI, частина 3, таблиця 3.1: Небезпека для очей 1: H318 Викликає серйозні пошкодження очей Респіраторні подразники 1: H334 Може спричинити симптоми алергії або астми або утруднення дихання у разі вдихання Подразники шкіри 1: H317 Може спричинити алергічну шкірну реакцію
Концентрація сполуки у виробі	До 16% маси
Виріб, що містить у собі сполуку	LED , Друкована карта
Інформація з техніки безпеки	Мийте руки після користування
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE <sup>2</sup>

**Обмеження**

ІВМ вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість ІВМ надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

<sup>1</sup>Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника ІВМ.